



MEMORIA PROYECTO
**INTERCAMBIO DE EXPERIENCIAS
PEDAGÓGICAS ENTRE EL SALVADOR Y
CHILE PARA FORTALECER LA FORMACIÓN
CIUDADANA Y LA CONVIVENCIA
DEMOCRÁTICA**

AGOSTO 2019



INFOED



MEMORIA PROYECTO

**INTERCAMBIO DE EXPERIENCIAS
PEDAGÓGICAS ENTRE EL SALVADOR Y
CHILE PARA FORTALECER LA FORMACIÓN
CIUDADANA Y LA CONVIVENCIA
DEMOCRÁTICA**

AGOSTO 2019



MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CIENCIA Y TECNOLOGÍA

INFOD



CONTENIDO

Editorial	4	Autores y autoras.....	35
Presentación	6	CAPITULO III: VOCES DE PARTICIPANTES	36
Historia de cómo surge el proyecto	6	3.1 Resultados de evaluaciones.....	38
CAPITULO I: LA PROPUESTA	8	Palabras de los y las participantes.....	39
1.1 Contextos nacionales	10	3.2 Testimonios	40
1.2 Diseño del proyecto.....	11	Pasantía en Chile.....	40
CAPITULO II: IMPLEMENTACIÓN DEL PROYECTO	14	El proyecto en su conjunto.....	41
2.1 Capacidades en el ámbito de la formación ciudadana	16	CAPITULO IV: LOGROS DEL PROYECTO	42
Diploma “Docencia y democracia, formación ciudadana para la escuela de hoy” proceso formativo en modalidad semipresencial	16		
Seminario de apertura	16		
Participantes: Profesores Salvadoreños.....	18		
Metodología: Proceso formativo en modalidad semipresencial.....	18		
Principales Contenidos.....	20		
Pasantía: Santiago de Chile 23 al 28 de abril 2018.....	23		
2da parte presencial del Diploma	27		
2.2 Transferencia Tecnológica	27		
1ra Capacitación técnica	28		
2da Capacitación de transferencia de educación digital	28		
2.3 Investigación y publicaciones	31		
Seguimiento ex-post diploma “Educación, Democracia: Formación Ciudadana para la Escuela de Hoy”:	31		
Seguimiento ex –post Diploma	32		
Análisis implementación MUCI.....	33		
Publicación de libros.....	34		



INFOD
INSTITUTO NACIONAL DE
FORMACIÓN DOCENTE



GOBIERNO DE
EL SALVADOR

MINISTERIO
DE EDUCACIÓN
CIENCIA Y
TECNOLOGÍA



www.infod.es

Agradecemos especialmente a la Agencia Chilena de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AGCID) y al Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), que han contribuido significativamente a que la Facultad de Filosofía y Humanidades, por medio del Centro de Estudios Saberes Docentes y con la colaboración del Programa Transversal de Educación (PTE), pudiera llevar a cabo el proyecto de Cooperación Sur-Sur entre Chile y El Salvador; denominado «Intercambio de experiencias pedagógicas para fortalecer la formación ciudadana y la convivencia democrática», que en lo central ha permitido un proceso de formación y de fortalecimiento de las capacidades docentes, para el desarrollo profesional de una formación ciudadana contextualizada, que promueva una convivencia escolar democrática.

Esta iniciativa se ha circunscrito en un conjunto de principios y compromisos fundacionales e identitarios de nuestra universidad, como son; la construcción y promoción de los valores republicanos que deben dar sustento a una sociedad democrática, pluralista y justa, donde el ejercicio de la ciudadanía plena y activa, así como el respeto irrestricto de los derechos humanos sean los ejes rectores.

También en el compromiso de la universidad con la educación, entendida como un bien público, su contribución al sistema educativo y las políticas públicas en este ámbito, como al fortalecimiento de

la educación pública expresado en el desarrollo de un proyecto de formación pedagógica inicial y continua que promueve el ejercicio de una acción educativa reflexiva, crítica y transformadora de las prácticas docentes y de los entornos escolares.

Y por último, la internacionalización de su quehacer a través del establecimiento de relaciones de cooperación e intercambio docente y de investigación, que expresa el propósito de nuestra universidad de compartir sus saberes disciplinares, sus experiencias, y su voluntad de aportar, como en este caso, en las políticas educativas de otros países y en el fortalecimiento de sus sistemas educativos.

Entendemos que esta iniciativa representa también un aporte concreto de nuestra casa de estudios a varios de los 17 objetivos de Desarrollo Sostenible que hoy convocan a la comunidad internacional en torno a la Agenda 2030, que se ha propuesto de aquí al año 2030 erradicar la pobreza, proteger al planeta y asegurar la prosperidad para todos y todas, particularmente ha aportado a los propósitos de educación de calidad y la igualdad de género y paz, justicia e instituciones sólidas.

Esta experiencia contó en su base con los principios y valores que rigen y promueve nuestra Universidad, así como en la experiencia desarrollada por nuestra casa de estudios desde hace varios años en los ámbitos de la ciudadanía y la convivencia escolar desde la

formación y la investigación, experiencia que cuenta con un hito en 2015 cuando el Ministerio de Educación promulga el Plan Nacional de Formación Ciudadana, y le encomendaba a la Universidad de Chile desarrollar la primera acción formativa de carácter masivo para las escuelas y liceos del país, iniciativa destinada a la promoción de un proceso de reflexión, problematización y actualización disciplinaria que favoreciera el rol de los y las docentes como conductores de la construcción de ciudadanía en el aula, a través del desarrollo de pensamiento crítico, reflexivo y creativo.

Pero este desafío es aún mayor cuando debemos asumir la apuesta de contribuir a la formación docente de otro país, haciendo efectiva contextualización de las temáticas y haciendo realmente situada la formación en y para un contexto diverso al nuestro.

Más, cuando la experiencia se plantea desde una relación de Cooperación Sur-Sur, sustentada en una relación basada en la horizontalidad, en diálogos entre pares y en el intercambio de experiencias significativas y aprendizajes de enriquecimiento mutuo.

Mayor ha sido el desafío por tratarse de El Salvador: un país con el que compartimos realidades históricas y desafíos similares. Un país signado, como el nuestro, por profundas desigualdades sociales, por dictaduras militares y por un proceso revolucionario que

configuró la historia de nuestro continente, que marcó a varias generaciones, y que comprometió los sueños de justicia y de vida digna de muchos internacionalistas chilenos que dejaron su sangre en y por esas tierras.

La búsqueda de la paz social y la erradicación de la violencia como forma de resolución de conflictos en diversos espacios de la sociedad, entre ellos la educación, son anhelos compartidos por ambos países, búsqueda en la que hemos querido aportar con el proceso educativo desarrollado.

Gabriela Martini A.

Directora

SABERES DOCENTES, Centro de Estudios y Desarrollo de Educación Continua para el Magisterio

PRESENTACIÓN

El proyecto *Intercambio de experiencias pedagógicas entre El Salvador y Chile para fortalecer la formación ciudadana y la convivencia democrática* fue una iniciativa liderada por la Universidad de Chile, a través del ex Programa de Educación Continua para el Magisterio de la Facultad de Filosofía y Humanidades, en alianza con el Ministerio de Educación de El Salvador (MINED) y financiada por FONDO CHILE. Este se enmarcó en una política de Cooperación Sur-Sur que ha sido impulsada por el gobierno chileno a través del FONDO CHILE, en un área temática central para las políticas públicas educacionales tanto en Chile como en El Salvador; esto es, el de la formación ciudadana en el nivel escolar. El proyecto fue implementado entre el mes de septiembre 2017 y noviembre 2018, en su primera fase. La segunda fase se ha implementado desde diciembre 2018 hasta Julio 2019.

La estructura del documento se organiza en cuatro capítulos:

- **Capítulo I.** La propuesta
- **Capítulo II.** Implementación del proyecto
- **Capítulo III.** Voces de participantes
- **Capítulo IV.** Logros del proyecto

Historia de cómo surge el proyecto

La contribución que la Facultad de Filosofía y Humanidades de la Universidad de Chile, por medio del Programa de Educación Continua (PEC), ha venido realizando a la difusión, apropiación e implementación de la Ley 20.911, con sus metodologías y enfoques específicos en estas materias, fue altamente valorada por el Ministerio de Educación de Chile y se consideró un acervo que podría aportar a un mutuo enriquecimiento y cualificación de prácticas docentes en el contexto de la reforma salvadoreña, además de contribuir de manera significativa a la Cooperación Sur-Sur en un ámbito que fortalece el ejercicio de la ciudadanía en ambos países a través del traspaso de capacidades y conocimientos en una materia clave de la política pública.

Al mismo tiempo El Salvador ha venido propulsando un proceso de reflexión y diálogo entre la sociedad civil salvadoreña y el sistema educativo para fortalecer la cultura de paz y el ejercicio de la ciudadanía. En este contexto han implementado diversos planes donde otros países latinoamericanos ya tienen experiencia y han jugado un rol importante para reforzarlos y apoyarlos, en el marco de una cultura de cooperación en políticas públicas de educación y también en el fortalecimiento de la democracia. La presente propuesta buscó abordar este desafío, solicitado específicamente por el MINED de El Salvador a la Universidad de Chile, y se enmarcó



en dos políticas educativas centrales para ello: el Plan Nacional de Formación Docente y el Modelo Pedagógico de Escuela Inclusiva.

La elaboración de este proyecto se sustentó fuertemente en tres factores: primero, las potencialidades de intercambio a partir de una primera experiencia positiva entre la Universidad de Chile y

el Ministerio de Educación de El Salvador; segundo, la demanda de formación por parte de El Salvador hacia Chile en la temática; y tercero, un contexto en que ambos Estados han considerado como prioritaria la formación en ciudadanía en sus escuelas, contribuyendo concretamente a fortalecer una política pública.

Desde el 2018 el Programa de Educación Continua para el Magisterio es el Centro de Estudios y Desarrollo de Educación Continua para el Magisterio, en adelante Saberes Docentes.

CAPITULO I: LA PROPUESTA



1.1 Contextos nacionales

En las últimas décadas tanto Chile como El Salvador han abordado, como parte central de sus políticas públicas educacionales, el tema de la formación ciudadana en los centros educativos. En el caso de El Salvador, el clima de violencia y la alta tasa de homicidios han instigado de manera urgente la formación en ciudadanía y convivencia. En este marco, la Asamblea Legislativa declaró el año 2017 como año del fomento de la cultura de paz y el presidente de la República, Salvador Sánchez, en ejercicio entre 2014 y 2019, en la conmemoración del 25 aniversario de la firma del Acuerdo de Paz de 1992, demandó del sistema educativo fortalecer la formación en ciudadanía y la cultura de paz. El año 2016 el Ministerio de Educación de El Salvador solicitó a la Universidad de Chile compartir la experiencia que esta casa de estudios estaba realizando en más de 500 establecimientos en el marco de un convenio con el Ministerio de Educación (MINEDUC) de Chile. En febrero de ese año el Parlamento de El Salvador había aprobado una reforma a la Ley General de Educación que establece incluir como asignatura obligatoria el estudio de “Moral, Urbanidad y Cívica” para que *“los niños, jóvenes y adultos desarrollen la capacidad de análisis y discusión necesaria para tomar decisiones personales y colectivas que contribuyan al mejoramiento de su desempeño en la sociedad»*. Con esta nueva asignatura se busca contribuir a la prevención y disminución

de los altos índices de violencia juvenil en este país, desarrollando capacidades y habilidades orientadas a la convivencia ciudadana. Al mismo tiempo están trabajando en la construcción de núcleos de profesores especialistas en el área, que a su vez puedan ir transfiriendo sus conocimientos a sus pares (rol de formador de formadores).

Chile está desarrollando una iniciativa similar, originada con la promulgación en 2016 de la Ley 20.911, que compromete a los establecimientos escolares a incluir en todos los niveles de enseñanza un Plan de Formación Ciudadana. La nueva legislación mandata al MINEDUC la presentación al Consejo Nacional de Educación de una nueva asignatura de Educación Ciudadana o Formación Ciudadana. Estos procesos buscan responder al art. N° 2 de Ley General de Educación, que señala que los y las estudiantes deben prepararse para vivir en una vida democrática, siendo un aporte para la construcción de un país más justo, más solidario, y en búsqueda del bien común.

En una coyuntura inédita, en ambos países se puso en marcha un proceso que tendría un alto impacto no sólo en el sistema educativo sino fundamentalmente en el futuro de sus sociedades. La Facultad de Filosofía y Humanidades de la Universidad de Chile, por



medio del Programa de Educación Continua (PEC), hoy Saberes Docentes, el Departamento de Estudios Pedagógicos (DEP) y el Programa Transversal de Educación, ha contribuido activamente a la difusión, apropiación e implementación de la Ley 20.911, generando metodologías y enfoques específicos en estas materias. En términos de sustentabilidad, las herramientas que se despliegan en el proyecto permitirán replicar la experiencia en otros países de la región, después de su desarrollo en El Salvador.

1.2 Diseño del proyecto

En El Salvador, al momento de diseñar el proyecto, el sistema educativo contaba con 47 mil docentes (de los cuales el 66,8% son

mujeres) y el 18% ha recibido diplomados sobre fomento de la cultura de la paz o violencia escolar. El 70% de los establecimientos no contemplaba la educación en Derechos Humanos. En términos de oferta formativa formal, se evaluó que existía un déficit que permitiera traspasar estas capacidades a los docentes de aula (aproximadamente el 20% de los docentes ha sido certificado en algún curso virtual), además de una necesidad creciente de generar competencias transversales poco desarrolladas en el cuerpo docente, para que los cambios impulsados por el MINED pudieran ser aplicados en todos los niveles de educación, desde la enseñanza básica hasta las modalidades flexibles, propias del sistema salvadoreño que tiene 5.132 establecimientos escolares. En este contexto, el Ministerio de Educación de El Salvador (MINED), con-

taba con un núcleo de 300 docentes especialistas que se estarían formando en el tema y que luego capacitarían a otros profesores. Se evaluó que se requería aumentar y fortalecer este núcleo, así como la metodología de transferencia de conocimientos, en el marco de su estrategia de formación de docentes en cascada. Debido a estas cifras se planificó incluir a 70 docentes especialistas de San Salvador, idóneos para la formación de formadores. En el proceso de capacitación finalmente se seleccionaron como destinatarios directos a un conjunto de 74 especialistas salvadoreños, en las áreas de formación ciudadana y convivencia, a través de asistencia técnica y de intercambio de experiencias y metodologías pedagó-

gicas innovadoras. Paralelamente se inició un proceso de transferencia de tecnologías apropiadas para la construcción de una plataforma educativa digital que permitiera replicar las metodologías, herramientas y experiencias. Para esto el equipo de EduAbierta, plataforma digital de la Universidad de Chile dedicada a temas educativos, tuvo como objetivo transferir e instalar las competencias y capacidades esenciales propias de una unidad productiva de recursos educativos digitales. Esta transferencia tecnológica apuntó a generar competencias y capacidades esenciales de una unidad productiva de recursos educativos digitales.



Desde esta perspectiva el proyecto se organizó en base a los siguientes objetivos:

<p>Contribuir al proceso de capacitación de especialistas salvadoreños, en las áreas de formación ciudadana y convivencia, a través de asistencia técnica y de intercambio de experiencias y metodologías pedagógicas innovadoras.</p>	<p>1</p> <p>Fortalecer el desarrollo de capacidades en el ámbito de la formación ciudadana y convivencia</p> 	<p>2</p> <p>Transferir tecnologías apropiadas para la construcción de una plataforma educativa digital que permita replicar las metodologías, herramientas y experiencias.</p> 	<p>3</p> <p>Dejar mecanismos de intercambio de conocimiento instalados entre los actores relevantes.</p> 
--	---	---	---

Los ámbitos de acción del proyecto se organizaron en tres líneas temáticas:

<p>I</p> <p>Capacidades en el ámbito de la formación continua</p>	<p>II</p> <p>Transferencia tecnológica</p>	<p>III</p> <p>Investigación y publicaciones</p>
---	--	---

CAPITULO II: IMPLEMENTACIÓN DEL PROYECTO

INFOD

UTO NACIONAL DE
MACIÓN DOCENTE

Formación de
capacidades
ciudadanas



Este capítulo dará cuenta detallada de la implementación del proyecto. Debido a la riqueza y complejidad de este proceso se explicarán en forma general los componentes principales organizados en: capacidades en el ámbito de la formación ciudadana, transferencia tecnológica y finalmente, investigaciones y publicaciones.

2.1 Capacidades en el ámbito de la formación ciudadana

Diploma “Docencia y democracia, formación ciudadana para la escuela de hoy” proceso formativo en modalidad semipresencial

El diploma es uno de los principales productos del presente proyecto. Comenzó su implementación durante la primera visita de la delegación chilena a El Salvador en diciembre del 2017 y su proceso se cerró en julio del 2018. En esta sección se presentarán sus principales hitos y componentes.

Seminario de apertura

El seminario “Espacios de diálogos sobre formación ciudadana y su relevancia para la convivencia democrática y la cultura de paz” fue ocasión para realizar el lanzamiento del diploma, lo que sucedió el lunes 4 de diciembre entre las 8:30 y 12 horas en el auditorio del Centro Cultural Legislativo, espacio dependiente de la Asamblea Legislativa salvadoreña. Asistieron 230 personas, en su mayoría ligadas al campo de la educación: sindicalistas docentes, funcionarios del Ministerio de Educación, profesores y profesoras, académicos, investigadores, dirigentes de ONG y representantes de organizaciones internacionales.

El panel inicial contó con una mesa de honor inaugural en la que intervinieron el Ministro de Educación de El Salvador Carlos Canjura, la embajadora de Chile en el Salvador María Inés Ruz, el embajador de El Salvador en Chile Víctor Valle, la diputada nacional Nidia Díaz y Álvaro Ramis, coordinador del proyecto en la U. de Chile. El representante del PNUD Christian Salazar se excusó por encontrarse fuera del país, enviando un delegado que participó en el público.

En segundo lugar, se desarrolló el **Panel “Formación ciudadana en El Salvador y Chile. Contexto y desafíos”**, con la participación de Carlos Rodríguez, coordinador del Centro Nacional de Investigaciones en Ciencias Sociales y Humanidades



(CENICSH) del Ministerio de Educación de El Salvador; Georgina Hernández, antropóloga y directora de Pedagogía e Investigación del Museo de la Palabra y la Imagen (MUPI), Roberto Turcios, historiador, miembro de la Academia Salvadoreña de la Historia, Pauline Martin, académica de la Universidad Centroamericana de El Salvador, especialista en currículum, y Ernesto Águila, académico de la Facultad de Filosofía y Humanidades de la Universidad de Chile.

Este seminario inicial contó con cobertura de prensa y de TV, que destacó los objetivos que busca el proyecto y el rol de Fondo Chile en el marco de la cooperación chilena con El Salvador. Es importante señalar, que, si bien esta fue parte importante del diploma, excedió los objetivos de este, ya que no asistieron solamente los

participantes del diploma. Fue una actividad pública de lanzamiento del proyecto donde participaron más de 200 personas, entre ellas autoridades políticas, de educación y profesores, entre otros.

En lo que se refiere a las actividades correspondientes al diploma, la primera fase presencial se desarrolló los días 4 y 5 de diciembre en la ciudad de San Salvador. La fase no presencial (virtual) del diploma fue iniciada el 5 de diciembre, y contempló un conjunto de recursos educativos digitales para promover el aprendizaje autónomo y colaborativo, alojados en la plataforma EduAbierta del Programa Transversal de Educación de la Universidad de Chile (PTE).

Participantes: Profesores Salvadoreños

El diploma se desarrolló durante casi toda la vida del proyecto, el que tuvo dimensiones presenciales tanto como virtuales. La implementación de la primera fase presencial del diploma se realizó durante la primera misión. A esta asistieron 74 personas seleccionadas por el Ministerio de Educación por medio de criterios concordados previamente entre ambas partes, lo que dio como resultado los siguientes participantes seleccionados:

- 58 profesores especialistas involucrados en el diseño de la asignatura Moral Urbanidad y Cívica,
- 12 representantes de las universidades que poseen programas de formación inicial docente.

Si bien la cifra acordada inicialmente era de 70 personas, se aceptó incorporar a 4 docentes más, debido a criterios de representatividad e inclusividad.

Metodología: Proceso formativo en modalidad semipresencial

El diploma presentó un diseño metodológico constituido de 7 módulos de aprendizaje que tuvieron distintas modalidades de ejecución con un total de 216 horas cronológicas, de las cuales 92 horas fueron e-learning, 72 horas presenciales y 52 horas de estudio personal. El material instruccional se organizó a través de video clases, entrevistas, material imprescindible y complementario.

Junto a lo anterior se implementó la tutoría virtual a través de dos especialistas que acompañaron los foros y espacios de evaluación de la plataforma. El programa de la fase virtual contempló como método de evaluación que cada módulo contribuyera progresivamente a la elaboración de un proyecto de intervención escolar, que resultaría finalizado al concluir el diploma. La tutoría aportó al acompañamiento de este proceso de forma permanente.



Principales Contenidos

La fase presencial del diploma se desarrolló en dos espacios físicos. El lunes 4, entre las 13:30 y 16:30 horas, las actividades se implementaron en dependencias del Centro Cultural Legislativo, y el martes 5 entre las 8:00 y 16:30 hrs. en la Escuela Superior de Formación Docente (ESMA) ubicada en Santa Tecla, espacio dependiente del Ministerio de Educación. Se adjunta el programa de este componente, el cual se cumplió satisfactoriamente, tanto en los aspectos formales como también en sus aspectos de contenido.

Las temáticas que abordó el diplomado en su fase virtual incluyeron ciudadanía, convivencia escolar, organización y cultura educativa, bases conceptuales pedagógicas de este proceso, incluyendo los tópicos referidos a sociología de la juventud actual, violencia juvenil y pandillerismo en América Central, inclusión y enfoque de derechos, etc. Para eso se puso énfasis en presentar experiencias relevantes de formación ciudadana, tanto en Chile y en El Salvador. En la siguiente figura se especifica la secuencia de módulos.

M1 Ciudadanía, convivencia, organización y cultura escolar.

Académicos: Álvaro Ramis y Ernesto Águila.

M2 Juventud y Ciudadanía.

Académico: Raúl Zrazuri.

M3 Convivencia, inclusión y enfoque de derechos.

Académicos: Gabriela Martini y Marcelo Pérez.

M4 Experiencias para la innovación en formación ciudadana. Chile y El Salvador.

Académica: Estela Ayala.

M5 Formación ciudadana, currículum y pedagogía.

Académico: Luis Ossandón.

M6 Bases para la formación de formadores.

Académicos: Pablo González y Rodrigo Vera.

M7 Sistematización de los aprendizajes.

Académica: Marcela Peña Ruz.

Para abordar esas temáticas, el diploma ofreció la oportunidad de aprender mediante el diálogo con objetos audiovisuales y textuales, animados por dos tutoras virtuales, que incentivaban la interacción entre las y los participantes. Este conjunto de objetos y actividades de aprendizaje también consideró instancias de diálogo y de evaluación de los aprendizajes que permitieron a las y los participantes enriquecer sus perspectivas de análisis y constatar los avances de su proceso formativo.

A partir de estos fundamentos de teoría y praxis, el diploma culminó proponiendo a las y los participantes la elaboración de un proyecto de intervención en sus centros escolares, que efectivamente incidiera en la formación ciudadana democrática, reflexiva y crítica. El proceso general del diplomado permitió consolidar a un grupo significativo de especialistas en este ámbito, que quedaron preparados para la formación de formadores en el sistema educativo que atiende INFOD.





Pasantía: Santiago de Chile 23 al 28 de abril 2018

El diseño de formación consideró la realización de una pasantía en Chile para un pequeño grupo de participantes del diploma y profesionales encargados de la transferencia tecnológica, con el fin de colaborar al objetivo de generar experiencias significativas que no se pudieran transferir mediante la exposición didáctica del diplomado en su versión presencial o a distancia. Para este objetivo el programa definido no buscó la realización de clases o espacios de formación en un aula, sino ante todo priorizó el abordaje en terreno de vivencias y discusiones directas en diálogo y debate, con actores educativos que están implementando prácticas e iniciativas en el ámbito de la educación ciudadana.

Entre los y las docentes especialistas participantes en el diplomado se realizó un proceso de selección que permitió la definición de nueve participantes: Ángela Delgado, César Ramírez, José Ángel Cornejo, Juan Pablo González, Kirian Romero, Marta Flores, Rosa Alba Calderón, José Luciano Argueta y Daysi Granados.

La selección de este grupo se basó en los siguientes criterios:



Equidad de género



Asistencia



Ejercicio de la docencia



Calificaciones



Participación

El programa general de la pasantía se concentró en actividades de formación y aprendizaje in situ como las que se especifican a continuación:

- Taller de reflexión profesional
- Taller narrativas docentes
- Taller de introducción al contexto de las políticas educativas chilenas
- Visita a la muestra educativa “Momento Constituyente”
- Conversatorio con equipo pedagógico del Colegio de Profesores de Chile
- Visita a Instituto Regional de Educación de Adultos
- Visita a la Corporación Municipal de Valparaíso (CORMUVAL)
- Visita en terreno a Escuela República de El Salvador de Valparaíso
- Visita Programa Tregua de Fundación Gesta
- Encuentro con Red de ONGs infancia
- Visita al equipo educativo del Museo de la Memoria

Una de las actividades centrales en la que participó la delegación

de profesores y técnicos de El Salvador, fue el **Seminario Internacional Educación, Ciudadanía y Cooperación Sur-Sur**, actividad pública realizada en la Casa Central de la Universidad de Chile y en la cual participaron más de 80 personas.

Esta actividad contó con la participación de panelistas de relevancia nacional, tales como Eduardo Vera, Experto en Innovación Educación; María Eugenia Góngora Díaz, Decana Facultad de Filosofía y Humanidades Universidad de Chile; Gabriela Martini, Directora del Centro de Estudios Saberes Docentes; Silvia Rucks, Representante del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD); Álvaro Ramis, Coordinador del proyecto Intercambio de experiencias pedagógicas entre El Salvador y Chile; Maximiliano Tham Testa, Investigador Proyecto Educación y Desarrollo Humano, Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD); Marco Antonio Ávila, Coordinador Nacional Nivel de Educación Media, División de Educación General, Ministerio de Educación; Rosa Alba Calderón, Jefa de delegación CENICSH El Salvador, docente especialista en formación ciudadana; Natalí Leiva, Directora Escuela de Párvulos Bernarda Morín; Estela Ayala, Especialista en Formación Ciudadana del Centro de Estudios Saberes Docentes; Marcela Peña del Centro de Estudios Saberes Docentes; Alicia Sánchez, de EduAbierta del Programa Transversal de Educación de la Universidad de Chile; Paulina Pino de la Escuela de Salud Pública de



la Universidad de Chile; Carmen Espinoza, CIAE- Universidad de Chile; Marco Fernández Ulloa, Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile, y Francisca Rivero, Consultora en temas de cooperación.

La pasantía culminó con un trabajo de evaluación basado en metodología cualitativa; focus groups y taller de evaluación de la pasantía

dirigidos por la evaluadora externa Petra Albütz. Estas actividades tuvieron como objetivo recabar información entre los pasantes respecto al curso y desarrollo del diplomado.



2^{da} parte presencial del Diploma

La segunda misión a El Salvador, que tomo lugar entre el 16 y 27 de julio de 2018, tuvo como finalidad desarrollar la segunda parte del componente presencial del diploma, y junto con ello cerrar el proceso académico y desarrollar mesas de trabajo, evaluación y eventos de difusión de las acciones implementadas. Para ello se diseñó una misión entre los días 16 y 27 de julio de 2018 compuesta por Álvaro Ramis, Ricardo Núñez, Marcela Peña Ruz, Christian Reyes y Pablo González. Es importante señalar que esta instancia también cumplió objetivos para el segundo producto del proyecto; desarrollo de asistencia técnica para el diseño de formación a distancia.

Para el diploma cumplió funciones centrales, ya que se realizó la segunda fase de formación presencial en formación ciudadana y se culminó la implementación del diploma, centrado en los módulos 5, 6, y 7 lo que presupone su implementación presencial.

Asimismo, se implementó un segundo seminario abierto y masivo para reflexionar en torno a la formación ciudadana, convivencia, organización y cultura escolar, a través de una mirada epistemológica y contextualizada a la escuela para el desarrollo de una cultura para la paz.

2.2 Transferencia Tecnológica

La transferencia tecnológica es el segundo gran producto de este proyecto. Como se explicó anteriormente, durante la primera fase de este y previo a la primera visita, se realizaron las coordinaciones y contactos iniciales. De esta manera fue posible, durante la primera misión presencial en El Salvador, realizar una jornada de trabajo conjunta entre ambos equipos técnicos en ESMA Santa Tecla, San Salvador, el martes 5 de diciembre de 2017. En esta participaron Rodrigo Hurtado, coordinador de EDUABIERTA (U. De Chile), Alicia Sánchez (U. de Chile), Saúl Funes (U. En línea, U de El Salvador), Noelia Merino (Ministerio de Educación de El Salvador) y Marlon Orozco (U. En línea, U de El Salvador).

Se estableció un protocolo y modelo de trabajo para la transferencia de la plataforma de aprendizaje OpenEDX sobre la base del acompañamiento mutuo en el desarrollo de la fase no presencial del diploma “Educación y Democracia”. Este proceso contempló la implementación progresiva de procesos de diseño instruccional, apoyo informático, modalidades de animación y continuidad, elaboración de contenidos, grabación de videos y entrevistas, montaje módulos a distancia y soporte informático.

1^{ra} Capacitación técnica

Durante la pasantía del equipo de profesores y profesionales salvadoreños en Chile en abril de 2018, se implementó de forma complementaria y simultánea un programa de trabajo con el técnico del Ministerio de Educación de El Salvador, Marlon Orozco.

Esta dimensión fue desarrollada por el equipo de transferencia tecnológica del proyecto. La formación e intercambio se desarrolló en tres sesiones los días martes 24, jueves 26 y viernes 27 de abril entre las 9:30 y 13.00 hrs. en las dependencias de la Facultad de Filosofía y Humanidades. Los temas abordados en estas jornadas de transferencia fueron:

1. Arquitectura general
2. Métodos de instalación
3. Configuración
4. Personalización
5. Administración

Se cumplió de esta manera con el objetivo del trabajo propuesto y se planificó seguir trabajando en la próxima etapa de la misión a El Salvador para completar el proceso de transferencia.

2^{da} Capacitación de transferencia de educación digital

Durante la segunda misión a El Salvador se realizó un taller presencial de transferencia de educación digital destinado al equipo conformado para este ámbito por el INFOD². Este taller se realizó los días 16, 17 y 18 de julio de 2018, en San Salvador. Específicamente consistió en una transferencia tecno-pedagógica a 8 profesionales que se desempeñaban en el Ministerio de Educación de El Salvador, Secretaría de Ciencia y Tecnología, quienes estarían a cargo de programas no presenciales para docentes del país.

Desde la perspectiva de lo que se abordó en este proceso, cabe señalar que se planificaron y se realizaron actividades desde dos ejes temáticos, a saber:

1. El diseño instruccional en el contexto de la cultura y la educación digital, como agente de cambio del paradigma educativo en lo tecnológico, social y político, promoviendo la democracia, la ciudadanía participativa y crítica, el respeto a los derechos humanos, así como la vida comunitaria inclusiva y solidaria.
2. La producción audiovisual como generadora de objetos de aprendizaje: principios y técnicas.

² Es importante mencionar que durante el desarrollo del proyecto se crea en febrero del 2018 el Instituto Nacional de Formación Docente (INFOD) de El Salvador; organismo que asume el apoyo en el desarrollo del proyecto a través de su director Carlos Rodríguez.





3^{ra} capacitación: Desarrollo de módulos a distancia y asistencia a la ejecución del diploma

En esta tercera capacitación se realizaron instancias formativas presenciales en El Salvador para la apropiación efectiva de los recursos tecnológicos y metodológicos transferidos. Las actividades contemplaron el desarrollo de un programa de entrenamiento y transferencia intensivos a través de clases presenciales, organizadas entre el 20 y el 22 de mayo 2019.

El programa de actividades contempló:

- Revisión con el equipo local de los componentes digitales (textuales y audiovisuales) del diploma, a base del diseño instruccional del mismo.
- Simulación de construcción y montaje de un módulo 100% digital en la plataforma Moodle de INFOD. Administración y recursos para la dictación y replicabilidad del diploma.

Adicionalmente se ejecutó una sesión de documentación, a través de un sistema de disco virtual, la totalidad de archivos y recursos digitales necesarios para replicar el diploma "Educación y democracia: Formación ciudadana para la escuela de hoy" en una versión 100% online. Se entregaron y detallaron los componentes de un

Manual de Transferencia, documento especialmente elaborado por los autores, para el acompañamiento del proceso de construcción de iniciativas de educación digital.

2.3 Investigación y publicaciones

Seguimiento ex-post diploma “Educación, Democracia: Formación Ciudadana para la Escuela de Hoy”:

En la tercera y última etapa del proyecto el equipo se dedicó a analizar los resultados del diploma en las dimensiones de: desarrollo profesional, pertinencia de los contenidos y reflexiones al contexto laboral de los participantes, reflexiones en torno al rol de formador de formadores y resultados de los trabajos finales de innovación educativa en aulas, desde la percepción de los participantes en el diploma.

Asimismo, se realizó un análisis del proceso de implementación de la asignatura “Moral, Urbanidad y Cívica” (MUCl) mediante el modelo de difusión en cascada que tuvo como objetivo analizar el proceso de implementación de la asignatura MUCl, a nivel nacional, en las siguientes dimensiones: proceso de difusión de materiales y propósitos, proceso de formación para la implementación y proce-





so de implementación a nivel de escuela, desde la perspectiva de los docentes especialistas, facilitadores y docentes de aula.

Seguimiento ex –post Diploma

Como primera parte del proceso se desarrolló una revisión de la literatura sobre evaluación de experiencias formativas profesionales y específicamente sobre el desarrollo profesional docente. Basándose en dicha revisión y en los fundamentos del trabajo del Centro de Estudios Saberes Docentes, se elaboró un cuestionario auto aplicado. El cuestionario fue validado y testeado en términos de forma y tiempo de respuesta.

Las dimensiones de análisis fueron las siguientes:

Dimensión
Desarrollo profesional docente en la acción formativa
Pertinencia al contexto
Entrega de contenidos y desarrollo de reflexiones en torno al rol de formador de formadores
Situación de los trabajos finales en la escuela

Los datos muestran que para las dimensiones de reflexión profesional, pertinencia al contexto y formación de formadores, la valoración de los/as participantes con respecto a su experiencia con la acción formativa es positiva. En general – **con tasas de entre 60% al 80% - los/as participantes consideran que los contenidos y reflexiones fueron útiles, al tiempo que pertinentes y flexibles a las necesidades del contexto.**

Análisis implementación MUCI

Como proceso complementario se desarrolló la revisión sobre la literatura relacionada con formación ciudadana en general y sobre el concepto de formación ciudadana en El Salvador. A partir de ello, se analizaron los programas de estudios, leyes y guías metodológicas de MUCI. A partir de este análisis se realizó una propuesta de diseño de un estudio sobre la implementación de la asignatura Moral, Urbanidad y Cívica.

El proceso se llevó a cabo en colaboración con el Instituto de Formación Docente (INFOD) de El Salvador, quienes participaron en la elaboración de dimensiones e instrumentos. Asimismo un equipo de profesionales salvadoreños desarrolló el levantamiento de datos, apoyando además con la información para confeccionar la muestra.

Las dimensiones desarrolladas correspondieron a la difusión, formación e implementación de MUCI.

A modo de síntesis surgen recomendaciones a desarrollar:

Dimensión	Recomendaciones
Difusión	Entrega oportuna de los materiales didácticos vinculados al proceso formativo.
	Diversificación de los materiales.
	Entrega de materiales para todos los grados.
	Énfasis en la conexión de la formación ciudadana con otras competencias como la lecto-escritura o el desarrollo científico y tecnológico.
Formación	Fortalecimiento del perfil de los/as docentes facilitadores/as.
	Mejorar la frecuencia de las capacitaciones.
	Extender las capacitaciones a más docentes a nivel nacional.
	Aumentar los tiempos de capacitación.
	Fortalecer el perfil del/la docente MUCI.
Implementación	Ampliar las metodologías de trabajo con los/as estudiantes a la comunidad educativa y su entorno local.

Publicación de libros.

El lanzamiento de los libros **Educación para la ciudadanía: Fundamentos, metodologías y desarrollo profesional docente** y **Educación y democracia: formación ciudadana para la escuela de hoy**, fue el resultado de un proceso de sistematización de los principales contenidos abordados en el diploma, pero además se incluyeron temáticas vinculadas al desarrollo profesional docente.

Educación y democracia: Formación ciudadana para la escuela de hoy, contiene entre sus temáticas: Retos de la formación ciudadana en El Salvador (Carlos Rodríguez), Convivencia Inclusión y enfoque de derechos (Gabriela Martini, Marcelo Pérez), Ideas, estrategias y experiencias para la innovación en formación ciudadana (Estela Ayala). Además cuenta con las palabras preliminares del ex Ministro de Educación de El Salvador, Carlos Canjura.

Por otra parte el libro *Educación para la ciudadanía. Fundamentos, metodologías y desarrollo profesional docente*, comprende además de temas vinculados a formación ciudadana artículos que potencian el aprendizaje profesional y la formación de formadores como Comunidades Profesionales de Aprendizaje: repensar la escuela para

una construcción democrática del saber (Marcela Peña Ruz), Narrativas biográficas docentes (Mauricio Núñez), entre otros tópicos de interés para la educación continua de docentes.

Ambas publicaciones recogieron el aprendizaje y reflexiones desarrolladas a partir del diploma *Educación y Democracia. Formación ciudadana para la escuela de hoy*.





Autores y autoras

Ernesto Águila Zúñiga

Fernando Atria Lemaitre

Estela Ayala Villegas

Carolina González Bozo

Pablo González Martínez

Gabriela Martini Armengol

Mauricio Núñez Rojas

Luis Osandón Millavil

Marcela Peña Ruz

Marcelo Pérez Pérez

Álvaro Ramis Olivos

Carlos Rodríguez Rivas

Rodrigo Vera Godoy

Raúl Zarzuri Cortés

Los textos fueron presentados en Chile el 30 de julio 2019 en la Sala Eloísa Díaz de la Casa Central de la Universidad de Chile.

CAPITULO III: VOCES DE PARTICIPANTES



Como parte fundamental del proceso de intercambio, fue el reconocimiento a las voces que fueron parte de la implementación del proyecto desde distintos ámbitos. Es por ello que se presentan dos puntos fundamentales: resultados de evaluaciones de algunos componentes del proyecto y testimonios de actores.

3.1 Resultados de evaluaciones

A continuación, se presentan algunos datos de acciones desarrolladas en el contexto del proyecto, en forma especial del diploma: Educación y Democracia. Formación ciudadana para la escuela de hoy.

Los resultados que se presentan a continuación, corresponden al análisis de encuestas aplicadas al total de los y las participantes del diploma, a partir de diversos ítems que se resumen en la siguiente tabla:

El ámbito con mayor porcentaje de logro fue Objetivos y contenidos (93,1% Excelente) que tiene relación con la consistencia de los objetivos declarados y los contenidos desarrollados, el cumplimiento de estos y la coherencia en la organización de los módulos.

En los comentarios realizados por los(as) participantes se destacó principalmente la metodología empleada y los recursos de aprendizaje. Respecto de lo que se podría mejorar se sugirió ajustar los tiempos y dar más flexibilidad con la entrega de tareas.

Ámbito	Excelente	Bueno	Total*	Regular	Malo	Total**
Objetivo y contenido	93,1%	6,9%	100,0%	0,0%	0,0%	0,0%
Actividades pedagógicas	89,4%	7,6%	97,1%	0,0%	0,0%	0,0%
Plataforma virtual	85,0%	2,1%	87,1%	0,7%	0,0%	0,7%

Palabras de los y las participantes

Asimismo el instrumento aplicado permite recoger las impresiones de los y las participantes, donde se destacan las siguientes:

- *“Material innovador. Metodologías participativas e interactivas. Criterios de evaluación preestablecidos”.*
- *“Considero que la temática abordada es pertinente a la realidad educativa que actualmente poseemos”.*
- *“El material complementario es muy bueno y adecuado a los contenidos. Los profesores son excelentes y el enfoque del diplomado satisface la demanda nacional”.*
- *“Alto nivel académico en las clases, vídeo clases, materiales y otros recursos didácticos. Excelente relación y buenas relaciones interpersonales en las clases”.*
- *“La metodología empleada me ayudó a desarrollar mi capacidad de trabajar en equipo, fortaleció mi tolerancia hacia la diversidad”.*
- *“El diplomado ha representado una valiosa oportunidad de crecimiento personal y profesional”.*



3.2 Testimonios

Pasantía en Chile

Angela Marta Delgado

Docente

“Me llevo de Chile el fortalecimiento en el área de las capacidades ciudadanas, en primer lugar, como persona y luego poder transmitir esos conocimientos, eso que he aprendido como comunidad, con mis estudiantes, con los padres y madres de familia”.

Cesar Ramirez

Docente

*“Lo que me llevo de acá es trabajar con mayor democracia con mis estudiantes, para que de esa manera ellos también vayan como vi-
viendo en la práctica esa democracia porque estamos bañados de autoritarismo y necesitamos empezar a dar pasos allá en El Salvador”.*

Daysi Granados

Docente

“Pero si hay muchos retos que hacer, tenemos que mejorar la calidad educativa, pero creo que vamos haciendo un buen proceso”.

Marlon Orozco

Jefe Del Departamento De Educacion Continua
Ministerio De Educacion, El Salvador

“El concepto de poder emprender con estas nuevas herramientas, con este nuevo aprendizaje y contenido para poderlo aplicar en nuestras instituciones. Creo que, desde el punto de vista de la inclusión, desde el punto de vista de estos nuevos retos como docentes, creo que es necesario llevarlos y poderlos aplicar en nuestras instituciones y en nuestro país El Salvador”.

El proyecto en su conjunto

Bueno cuando empezó este proyecto en el que estuvimos concentrados en la parte formativa de los docentes y que, bueno, tuvimos la visita de los profesores chilenos, pero además un contingente de profesores salvadoreños viajó a Chile a hacer la pasantía, en ese momento el Ministerio de Educación de El Salvador no había desarrollado la plataforma, la infraestructura que tenemos hoy, para articular y coordinar todos los procesos de formación docente que hemos estado desarrollando en este quinquenio desde instancias diferentes al interior del Ministerio de Educación. El Instituto Nacional de Formación Docente, el que actualmente coordino, es una institución que nació el 22 de junio del año pasado y esta institución nos está permitiendo, por primera vez, articular todos los procesos de formación docente y concretamente el proyecto de educación para la ciudadanía que hemos estado trabajando con Saberes Docentes, pues hoy tiene la posibilidad de tener este sustento en una plataforma permanente que el Ministerio de Educación ha desarrollado para ser articulados con el resto de procesos de formación. En este sentido, en el INFOD hemos estado construyendo, los diferentes equipos que van a estar impulsando los diferentes procesos que supone la construcción de esta plataforma articuladora, y hoy anclamos la continuidad y esta nueva fase del proyecto a esta plataforma.

Carlos Rodríguez

Coordinador INFOD



Una experiencia muy positiva a nivel personal, como docente considero de que la relación que se dio entre la Universidad de Chile, ¿verdad?, con el Ministerio de Educación, ha sido una plataforma que nos ha ayudado a los docentes a poder desenvolvemos y desempeñar mucho mejor en nuestros salones de clase y, sobretodo, a realizar una práctica docente mucho más democrática.

Zulma Leiva

Profesional INFOD

CAPITULO IV: LOGROS DEL PROYECTO



Las metas del proyecto fueron cumplidas en su totalidad.



100 participantes asisten a seminario Espacios de Diálogo sobre formación ciudadana, su relevancia para la convivencia democrática y la cultura de paz”



Logrado
participaron más de 200 invitados de distintos ámbitos de la educación de El Salvador.



8 docentes salvadoreños participan en la Pasantía en Chile “Colaboración conjunta en experiencias educativas en el ámbito de la formación ciudadana y la convivencia”.



2 profesionales del Ministerio de Educación participan en la Pasantía en Chile “Colaboración conjunta en experiencias educativas en el ámbito de la formación ciudadana y la convivencia.”



Logrado
 se desarrolló la pasantía a Santiago de Chile con **10 profesionales salvadoreños.**



70 docentes del núcleo de especialistas participan en proceso formativo de modalidad semipresencial “Diploma Educación y democracia, formación ciudadana para la escuela de hoy”



Logrado
74 profesionales de la educación participaron en el proceso de formación.



55 docentes que obtienen al menos un 70% en la evaluación de habilidades y conocimientos del Diploma



Logrado
 59 docentes **se certifican.**





1 libro metodológico editado y publicado para el fortalecimiento de la formación ciudadana en la escuela



Logrado
Edición y lanzamiento de dos libros para el fortalecimiento de la formación ciudadana.



4 módulos a distancia del diplomado semi presencial desarrollados e implementados en plataforma edu abierta.



Logrado
se desarrollaron 7 módulos en versión e learning.



7 profesionales salvadoreños capacitados en las metodologías y tecnologías para el **desarrollo de plataformas de educación a distancia.**



Logrado
equipo de 13 profesionales fue **formado en educación digital.**



1 (una) versión 100% a distancia del diploma semipresencial "Docencia y democracia, formación ciudadana para la escuela de hoy"



Logrado



1 manual de transferencia tecnológica elaborado



Logrado

Finalmente, uno de los principales logros del proyecto es la replicabilidad de la experiencia de formación desarrollada a partir de los aprendizajes de los propios equipos profesionales de El Salvador. Desde esta perspectiva, a la fecha del cierre de esta memoria, INFOD abrió las inscripciones para el desarrollo del diploma “Educación y Democracia. Formación ciudadana para la escuela de hoy” con inicio en septiembre 2019, en su segunda versión, bajo la responsabilidad del Ministerio de Educación de El Salvador. Con este antecedente, los objetivos principales del proyecto se logran con creces, al establecer un trabajo en conjunto entre instituciones de educación pública para el fortalecimiento de la formación ciudadana y la vida democrática.

Diplomado | **Educación y Democracia**
CONVOCATORIA ABIERTA

Impartido por:

Inscripción en:
<http://formaciondocente.edu.sv/aulavirtual/>

Perfil del participante

- Docentes especialistas en Estudios Sociales y MUCI.
- Formadores de docentes de carreras de formación inicial (privado y público)
- Conocimientos básicos de Windows y Herramientas de Ofimática (Microsoft Office o Libre Office).
- Acceso a computadora con conexión a internet.

Modalidad: Semipresencial | **Inicio:** Septiembre 2019 | **Duración:** 6 módulos (Cinco - seis meses) | **Consultas a:** diploados cursos@infod.edu.sv

*Restricción: No aplica para participantes de la 1ra edición del diplomado "Educación y Democracia" 2016.



MINISTERIO DE EDUCACIÓN



Primera edición: Saberes Docentes, Centro
de Estudios y Desarrollo de Educación
Continua para el Magisterio de la
Universidad de Chile. Agosto de 2019



MEMORIA PROYECTO
**INTERCAMBIO DE EXPERIENCIAS
PEDAGÓGICAS ENTRE EL SALVADORY
CHILE PARA FORTALECER LA FORMACIÓN
CIUDADANA Y LA CONVIVENCIA
DEMOCRÁTICA**

AGOSTO 2019



INFOD

